Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Bulletin technique de la Suisse romande**

Band (Jahr): **93 (1967)**

Heft 21

PDF erstellt am: **03.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

93e année Lausanne, 21 octobre 1967 N° 21

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Paraissant tous les 15 jours

ORGANE OFFICIEL
de la Société suisse des ingénieurs et des architectes
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA)
de la Section genevoise de la SIA
de l'Association des anciens élèves de l'EPUL (Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne)
et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPF (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

COMITÉ DE PATRONAGE
Président: E. Martin, arch. à Genève
Vice-président: E. d'Okolski, arch. à Lausanne
Secrétaire: S. Rieben, ing. à Genève
Membres:
Fribourg: H. Gicot, ing.; M. Waeber, arch.
Genève: G. Bovet, ing.; Cl. Grosgurin, arch.; J.-C. Ott, ing.
Neuchâtel: J. Béguin, arch.; M. Chevalier, ing.
Valais: G. de Kalbermatten, ing.; D. Burgener, arch.
Vaud: A. Chevalley, ing.; A. Gardel, ing.; M. Renaud, ing.; J.-P. Vouga, arch.

CONSEIL D'ADMINISTRATION
de la Société anonyme du « Bulletin technique »
Président: D. Bonnard, ing.
Membres: Ed. Bourquin, ing.; G. Bovet, ing.; M. Bridel; M. Cosandey, ing.; J. Favre, arch.; A. Rivoire, arch.; J.-P. Stucky, ing.
Adresse: Avenue de la Gare 10, 1000 Lausanne

RÉDACTION
D. Bonnard, E. Schnitzler, S. Rieben, ingénieurs; M. Bevilacqua, architecte
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »
Tirés à part, renseignements
Avenue de Cour 27, 1000 Lausanne

ABONNEMENTS

1 an	Suisse	Fr. 40.—	Etranger	Fr. 44.—
Sociétaires	»	» 33.—		
Prix du numéro	»	» 2.—	»	» 2.50

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse romande » N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc., à : Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, 1000 Lausanne

ANNONCES
Tarif des annonces:

1/1 page	Fr. 423.—
1/2 »	» 220.—
1/4 »	» 112.—
1/8 »	» 57.—

Adresse: Annonces Suisses S.A.
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26, 1000 Lausanne et succursales

SOMMAIRE

Sommes-nous dépassés par les sollicitations du monde moderne ? Exposé de M. M. Redli, directeur de l'Administration fédérale des finances, Berne.
Nécrologie. — Bibliographie. — Divers. — Les congrès.
Documentation générale. — Informations diverses.

SOMMES-NOUS DÉPASSÉS PAR LES SOLLICITATIONS DU MONDE MODERNE ?

Exposé de M. M. REDLI, directeur de l'Administration fédérale des finances, Berne, devant l'assemblée générale de la SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES (SIA), le 17 juin 1967, à Berne [1]

Sommes-nous dépassés par la technique ? Par les grands problèmes économiques ? Par les tâches innombrables qui s'amoncellent devant nous ? Par la situation politique, à maints égards confuse ou instable ? Par les difficultés financières ? Par le rythme infernal de notre époque, qui ne nous laisse pas le loisir d'approfondir les problèmes ?

Je répondrai d'emblée : nous sommes *effectivement* harcelés par les multiples sollicitations du monde moderne, mais c'est parce que *nous le voulons bien.* Toute la question est de savoir si nous pouvons nous libérer de ces contraintes.

I

Nous sommes tous désemparés devant l'évolution prodigieuse de la recherche scientifique, de la technique et de l'industrie, car la nature humaine n'a guère changé pour autant. L'homme a sans doute appris à s'adapter assez rapidement au milieu ambiant et à tirer parti des avantages de la civilisation matérielle, mais ses facultés mentales sont restées, à peu de chose près, ce qu'elles étaient toujours. Pour former et éduquer la génération montante comme aussi pour assurer l'épanouissement de la personnalité humaine, il faut autant de temps qu'autrefois. Le divorce entre le développement intellectuel et psychique — et même physique — de l'être humain et les transformations du milieu environnant crée, par la force des choses, un important facteur supplémentaire de déséquilibre qui explique notamment que l'intelligence technique la plus brillante aboutisse souvent à des réalisations humainement contestables. L'exemple classique à cet égard est la motorisation, où l'individu croit se libérer des contingences de la vie

[1] Traduction d'une conférence tenue en langue allemande. (Réd.).